Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 59 (1962)
Heft: 3

Rubrik: Pratique ou technique apicole

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bricolons un peu... c'est la saison

Caissette pour la capture des essaims, l'introduction dans les ruches et expédition par poste

Il existe dans le commerce de nombreux modèles de caissettes utilisées pour la capture des essaims ou leur transport par poste, mais, à notre connaissance, aucune ne répond entièrement à ce que l'on peut en attendre : soit que la fermeture se fasse au moyen de tournets d'où, à l'usage, usure du bois, perte des tournets et insécurité d'expédition, soit que la caissette ne comporte pas de trou de vol d'où impossibilité de permettre aux abeilles de se grouper après la cueillette. Presque toutes les caissettes ont des pièces détachées qui peuvent se perdre et rendre la caissette inutilisable au moment de s'en servir.

Nous vous présentons une caissette très facile à fabriquer, bien aérée pour les transports, avec trou de vol et dont aucune pièce ne peut se perdre. Le trou de vol, une fois fermé, assure une sécurité totale et parfaite. Pour l'expédition par poste, aucune cordelette ou ficelle n'est nécessaire. On peut attacher l'étiquette et porter la caissette directement au bureau, en quittant l'arbre où l'essaim s'était groupé.

Cette caissette, très légère (2,300 kg environ), se construit en planchettes de sapin de 10 mm. ; ses dimensions extérieures sont : 33 × 27 × 27 cm. Elle permet de loger un superbe essaim.

Les deux parois latérales sont grillagées avec un bon treillis galvanisé assez fort. Le haut et le bas de ces parois sont faits de planchettes de 33 × 9 cm., laissant pour l'aération une ouverture de 30 × 9 cm. Afin d'assurer l'étanchéité du treillis, celui-ci est coincé à l'intérieur au moyen de baguettes ou de feuillards contre les planchettes latérales ; de petits taquets de bois assurent les extrémités du treillis. Un liteau (B), plus court de 4 cm. à chaque extrémité pour permettre le jeu du fond, est cloué à l'intérieur dans le bas des parois ; il règle la hauteur du fond mobile et l'empêche de remonter dans la caissette. A l'avant, à 5 cm., sont rivés les fers à crans (C) assurant une fermeture de toute sécurité.

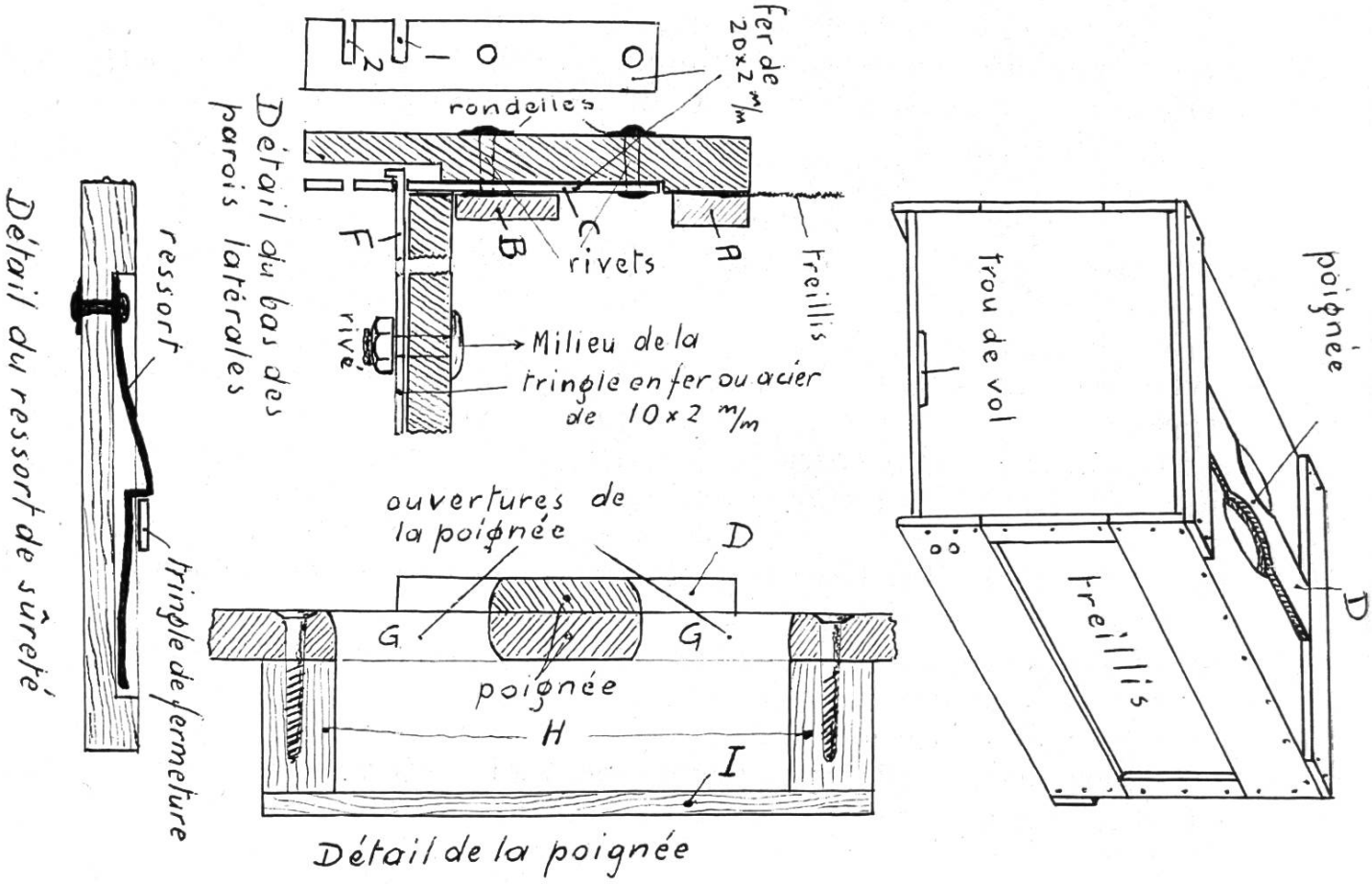
La paroi arrière (26 × 25) est pleine. Le bas est pourvu à l'intérieur d'un liteau servant d'arrêt au fond mobile et le maintenant en place, la caissette fermée.

La paroi avant (23 × 25), pleine aussi, est entaillée au bas, en son centre, pour ouvrir un trou de vol de 8 × 1 cm.

Le dessus (33×25), cloué entre les parois latérales sur le devant et l'arrière de la caissette, est renforcé par 3 liteaux placés comme le montre le dessin. Celui du milieu formera poignée. A cet effet, 2 trous allongés (G) de 11 × 3 cm. seront pratiqués dans la planchette du dessus, de chaque côté du liteau qui sera façonné de manière à donner une poignée assurant une bonne prise, soit pour le transport, soit surtout pour la capture des essaims. On fixera à l'intérieur un cadre (H) de 3 cm. de hauteur, recouvert d'une planchette permettant aux doigts de passer librement et qui empêcheront les abeilles de sortir, leur permettant aussi de s'agripper au plafond pour reformer la grappe.

Le dessous (32 × 25) est complètement indépendant. Extérieurement et à l'arrière, un liteau assure la solidité du fond. A 5 cm. de l'avant, une tringle (F) en acier, pivotant sur son axe, assure la fermeture. Intérieurement, et à 1 cm. de l'avant, un taquet de 25×2×3 cm., entaillé en son centre sur 8×1,5 cm., permettra suivant que la tringle de fermeture sera engagée dans les encoches 1 ou 2, de fermer ou d'ouvrir le trou de vol.

Les deux fers (C) avec deux encoches (1 et 2) doivent être placés l'un avec les encoches en avant, l'autre, encoches en arrière,



pour permettre à la tringle de fermeture (F) de pénétrer par rotation dans les encoches. Dans les encoches (1) la caissette est fermée, le trou de vol parfaitement assuré ; dans les encoches (2), le dessous se maintient plus bas et le trou de vol reste ouvert, permettant aux abeilles égarées lors de la cueillette de regagner le groupe.

Il faudrait un concours extraordinaire de circonstances pour que la tringle de fermeture, une fois engagée dans les encoches, puisse en ressortir et libérer le fond mobile. Pour éviter cette aventure fort improbable, on peut placer derrière la tringle (voir dessin) un ressort fait avec du feuillard (briquettes), légèrement encastré dans la planchette du fond. Pour les expéditions par poste, une semence plantée derrière la tringle peut aussi assurer sa fixité.

Légère, bien en main, cette caissette permet de capturer avec aisance les essaims, de les entreposer à la cave sans crainte qu'ils ne sortent jusqu'au moment de les mettre en ruche. Très facile à construire, d'une sûreté absolue, elle ne devrait manquer dans aucune exploitation.

M. Soavi.

ECHOS DE PARTOUT

Deux belles légendes

Selon une légende médiévale allemande, Dieu désirait que les abeilles, comme les hommes, ne travaillent pas le dimanche. Dans leur ardeur, elles désobéirent et récoltèrent le riche nectar du trèfle incarnat. Comme punition, Dieu leur interdit à jamais de butiner cette fleur.

Pour les Indous, le miel assure la force, la santé, la bonne fortune et la sagesse. Si les hommes le méritent, après la mort, leur âme doit habiter le corps d'une abeille.

L'Apicoltore d'Italie.

Production étrangère de miel

En *Italie*, la production du miel, en 1961, a été inférieure à celle des années moyennes normales. Le placement de la marchandise sur le marché intérieur a été assez facile et le prix moyen de vente a oscillé entre 210 à 250 lires le kilo, prix qui est évidemment encore trop bas. Le miel de montagne et celui d'acacia s'est vendu 310 à 340 lires le kilo.

En *Argentine*, la récolte 1961, relativement faible, a été entièrement absorbée par le marché interne ; il a même fallu recourir à des importations de miel étranger, notamment d'Espagne.

L'Ape.